

- **POZNÁMKA:** Táč na křupavé potraviny a koš lze mýt v myčce nádobí.
- Táč na křupavé potraviny a koš mají nepřilnavou vrstvu. K čištění nepoužívejte kovové kuchyňské náčiní ani abrazivní čisticí prostředky, protože by to mohlo poškodit nepřilnavý povrch.
- Tip: Pokud se na táč a koš na křupavé nádobí přilepí nečistoty, naplňte koš horkou vodou s trochou mycího prostředku. Vložte táč na křupavé potraviny do košíku a nechte táč na křupavé potraviny a koš nasáknout přibližně 10 minut.

4) SKLADOVÁNÍ

- Neskladujte fritézu s kovovým náčiním nebo ostrými předměty, protože by to mohlo vést k poškrábání nebo poškození povrchu.
- Před uložením fritézy a všechny části se vždy ujistěte, že jsou čisté a suché. Fritézu skladujte v suché skříni.

5) NÁHRADNÍ DÍLY

Vezměte prosím na vědomí, že pro tento spotřebič nejsou dostupné žádné náhradní díly.

6) LIKVIDACE SPOTŘEBIČ



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). S výrobkem se nesmí nakládat jako s komunálním odpadem. Výrobek namísto toho odveďte na sběrné místo určené k recyklaci elektrických a elektronických domácích spotřebičů. Podrobnější informace

o dalším zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku získáte na místním městském úřadě, u poskytovatele služeb pro likvidaci odpadu z domácností nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili. Správný způsob likvidace pomáhá předcházet nepříznivým dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Opětovným použitím, recyklací a/nebo jiným využitím starých spotřebičů významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Platí pouze pro Spojené království:

Podle nařízení o odpadních elektrických a elektronických zařízeních z roku 2013 (SI 2013/3113) (v platném znění) musí být již nepoužitelné výrobky shromažďovány odděleně a likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

7) ZÁRUKA

Na výrobky prodávané v Evropském hospodářském prostoru a ve Spojeném království se vztahuje 24měsíční záruka jako ochrana proti neshodě v souladu se směrnicí (EU) 2019/771 a zákonem o právech spotřebitelů z roku 2015 (Spojené království).

Záruka platí pouze v případě, že výrobek slouží k neprofesionálnímu použití.

V žádném případě neodpovídáme za vady způsobené:

- nedodržením pokynů pro péči a používání;
- běžným opotřebením (např. změnou zabarvení nebo poškrábáním) a/nebo
- vlivem vnějších faktorů, např. poškozením vlivem počasí, poškozením při přepravě, poškozením způsobeným nárazy nebo otřesy.

V případě nesouladu bude v závislosti na okolnostech

- produkt opraven;
- produkt vyměněn;
- vrácena poměrná část ceny zaplacené za produkt, nebo
- vrácena celá cena zaplacená za výrobek.

Uschovejte si prosím doklad o nákupu nebo dodání výrobku s uvedením data nákupu nebo dodání. Pokud budete chtít uplatnit opravné prostředky z důvodu nesouladu, budete potřebovat doklad o koupi nebo dodání.

Těmito ustanoveními nejsou dotčena žádná zákonná práva, která vám jako zákazníkovi náleží podle platných vnitrostátních předpisů (např. o prodeji spotřebního zboží), které se mohou v jednotlivých zemích lišit. Tato ustanovení mají pouze informativní charakter a nepředstavují obchodní záruku, která by vám poskytovala jiná práva, než jaká máte podle platných vnitrostátních předpisů.

Pokud máte k výrobku jakékoli dotazy, navštivte stránku www.greenpan-housewares.com, kde naleznete kontaktní formulář našeho zákaznického servisu.

Zákaznický servis vás bude informovat o dalším postupu.

Užívejte si svého spotřebiče!

Pro Spojené království: výše uvedená záruka je poskytována společností The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



MANUALE D'USO E GARANZIA VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

CONTENUTO

1) ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

2) DESCRIZIONE DELLE PARTI

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

USARE

3) MANUTENZIONE E PULIZIA

4) IMMAGAZZINAMENTO

5) RICAMBISTICA

6) SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO

7) GARANZIA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni. Si consiglia di conservare le istruzioni. Per la vostra sicurezza, seguite queste istruzioni quando utilizzate apparecchi elettrici.

1) ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

1. ATTENZIONE: Questa è una friggitrice ad aria che funziona ad aria calda. Non riempire il cestello con olio, grasso per friggere o altri liquidi. Il cestello e gli accessori all'interno della friggitrice ad aria si surriscaldano durante l'uso. Fai attenzione quando li maneggi. Non toccare una superficie calda, utilizzare le maniglie. Rimuovere la teglia calda con guanti da forno.

2. Durante la frittura ad aria calda, il vapore caldo viene rilasciato attraverso le aperture di uscita dell'aria. Tenere le mani e il viso a distanza di sicurezza dal vapore e dalle aperture di uscita dell'aria. Prestare attenzione anche al vapore e all'aria caldi quando si toglie il cestello della friggitrice dall'apparecchio.

3. Utilizzare una protezione quando si toccano superfici esterne calde.

4. Per evitare scosse elettriche, non immergere mai l'alloggiamento in acqua, sciacquare l'alloggiamento sotto l'acqua corrente e non lasciare che altri liquidi penetrino nell'apparecchio.

5. Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie di lavoro piana, piana, stabile e resistente al calore, lontano da schizzi d'acqua.

6. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente: dopo l'uso, per spostarlo o per pulirlo. Non lasciare penzolare il cavo di alimentazione. Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione.

7. Mettere sempre gli alimenti da friggere nel cestello per evitare che entrino in contatto diretto con gli elementi riscaldanti.

8. Non coprire le aperture di ingresso e uscita dell'aria mentre l'apparecchio è in funzione.

9. Non riempire il cestello con olio in quanto ciò potrebbe causare un rischio di incendio.

10. Spegner l'apparecchio e staccare la spina dalla presa quando non è in uso e prima di pulirlo. Lasciare raffreddare circa 30 minuti prima di inserire o togliere le parti.

11. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati, o dopo che l'apparecchio non funziona correttamente o è stato danneggiato in qualsiasi modo.

12. Questo apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.

13. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

14. Non collegare l'apparecchio alla presa di corrente e non utilizzare il pannello di controllo con le mani bagnate.

15. Non posizionare sopra o vicino a fornelli a gas caldi, fornelli elettrici o in un forno riscaldato.

16. Per disconnettersi, tenere premuto il pulsante di accensione finché l'apparecchio non passa alla modalità stand-by, quindi scollegarlo dalla presa.

17. Non utilizzare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.

18. Non lasciare l'apparecchio in funzione incustodito.

19. Non pulire con pagliette metalliche. I pezzi possono staccarsi dal pad e toccare parti elettriche, creando il rischio di scosse elettriche.

20. Alimenti di grandi dimensioni e utensili metallici non devono essere inseriti nell'apparecchio, in quanto potrebbero creare un incendio o il rischio di scosse elettriche.

21. Può verificarsi un incendio se l'apparecchio è coperto o tocca materiali infiammabili come tende, tendaggi, pareti e simili, quando è in funzione. Non riporre alcun oggetto sopra o toccare l'unità quando è in funzione. Lasciare almeno 10 cm di spazio libero sul retro e sui lati dell'apparecchio.

22. Non inserire nessuno dei seguenti materiali nell'apparecchio: carta, cartone, plastica e simili.

23. Non coprire nessuna parte di questo apparecchio con fogli di metallo. Ciò può causare il surriscaldamento dell'apparecchio.

24. Durante la frittura ad aria calda, il vapore caldo viene rilasciato attraverso le aperture di uscita dell'aria. Tenere le mani e il viso a distanza di sicurezza dal vapore e dalle aperture di uscita dell'aria. Inoltre, fare attenzione al vapore e all'aria caldi quando si rimuove il vassoio per patatine fritte dall'apparecchio.

25. Scollegare immediatamente l'apparecchio dalla presa di corrente se si vede fuoriuscire del fumo scuro. Attendere che le emissioni di fumo cessino prima di rimuovere il cestello dall'apparecchio.

26. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza se sono state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se ne comprendono i rischi.

27. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia da parte dell'utente, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.

28. Il fumo può essere rilevato durante la cottura di cibi grassi. Si prega di interrompere la cottura e rimuovere l'olio in eccesso in modo sicuro e senza entrare in contatto diretto con l'olio.

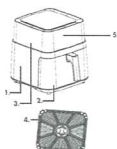
29. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico interno. Ad esempio, non è destinato all'uso nelle seguenti applicazioni e la garanzia non si applica per:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- agriturismo;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

30. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.

2) DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Corpo della friggitrice ad aria
2. Cesto
3. Coperchio trasparente (finestra)
4. Vassoio per patatine fritte
5. Pannello di controllo touch



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Rimuovere eventuali adesivi o etichette dall'apparecchio.

• Pulire accuratamente il vassoio e il cestello con acqua calda, un po' di detersivo per piatti e una spugna non abrasiva. Asciugare accuratamente il vassoio e il cestello per croccanti prima dell'uso.

• Quando si utilizza la friggitrice ad aria per la prima volta, è possibile notare del fumo o un leggero odore per i primi minuti di cottura. È normale. Può provenire da sostanze protettive o olio sugli elementi riscaldanti che potrebbero essere stati utilizzati per l'imballaggio e la spedizione. Assicurarsi che la stanza sia ben ventilata.

• Far scorrere il cestello nell'apparecchio finché non scatta in posizione.

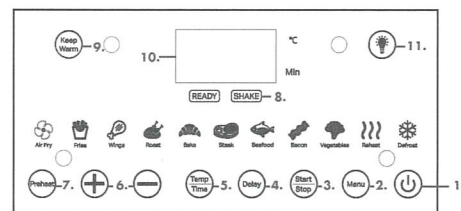
• Verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale prima di collegare l'apparecchio.

• Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con messa a terra, assicurarsi sempre che la spina sia inserita correttamente nella presa a muro.

• Questo apparecchio è progettato solo per uso domestico e non all'aperto. In caso di uso professionale, uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni, il produttore non si assume alcuna responsabilità e la garanzia non si applica.

• Per la vostra sicurezza, utilizzate solo gli accessori e i pezzi di ricambio progettati per il vostro apparecchio.

PANNELLO DI CONTROLLO



- 1. Pulsante di accensione:** premere a lungo per accendere l'apparecchio. Una luce rossa indica che l'apparecchio è collegato e una luce bianca indica che è in funzione.
- Pulsante Menu:** Pulsante per selezionare un programma preimpostato.
- Pulsante Start & Stop:** Pulsante per avviare e arrestare un programma. Il pulsante si accende all'accensione dell'apparecchio.
- Pulsante di ritardo:** la funzione di ritardo può essere regolata da 10 minuti a 15 ore.
- Pulsante di commutazione della temperatura e dell'ora:** premere per regolare la temperatura o l'ora.
- Pulsante Più e Meno:** premere leggermente per regolare lentamente, premere a lungo per una regolazione rapida.
- Pulsante di preriscaldamento:** Preriscaldare per 3 minuti, l'apparecchio emetterà un segnale acustico al termine del preriscaldamento.
- Shake Promemoria:** quando si accende, è necessario scuotere o girare il cibo.
- Pulsante Mantieni in caldo:** premere per mantenere il cibo caldo. Impostato di default a 65°C e 15 minuti.
- Schemata di visualizzazione:** visualizzazione dell'ora/temperatura.
- Pulsante luce:** premere per accendere la luce interna della friggitrice ad aria trasparente per una facile visualizzazione.

USARE

- La spia del pulsante di accensione (1) sarà rossa quando l'apparecchio è collegato. Premere una volta per accendere l'apparecchio, la spia diventa bianca. Premere per 3 secondi per spegnere l'apparecchio.
- Pulsante di commutazione della temperatura e dell'ora (5) per la regolazione dell'ora o della temperatura. Premere una volta, il pulsante lampeggerà

5 volte. Premere una volta il pulsante più (6) per aumentare con intervalli di 5°C. Premere a lungo per una regolazione rapida (senza segnale acustico). La temperatura massima è di 200°C, il tempo massimo è di 60 minuti. Premere una volta il pulsante meno (6) per diminuire con intervalli di 5°C. Premere a lungo per una regolazione rapida (senza segnale acustico). La temperatura minima è di 40°C, il tempo minimo è di 1 minuto. Dopo aver impostato l'ora e la temperatura, premere il pulsante Start & Stop (3) per iniziare. Se non viene eseguita alcuna azione, l'apparecchio si avvia automaticamente.

• **Pulsante Menu (2):** Quando si desidera selezionare un programma preimpostato, fare clic sul pulsante Menu (2). Continuare a premere il pulsante fino a raggiungere il programma desiderato. È possibile regolare la temperatura e l'ora premendo il pulsante dell'interruttore della temperatura e dell'ora (5) e il pulsante più e meno (6). Premere il pulsante Start & Stop (3) per avviare il programma. NOTA: I tempi e le temperature di cottura predefiniti si riferiscono agli alimenti non congelati. Quando si utilizzano alimenti congelati, regolare la temperatura e il tempo in base alle proprie preferenze.

• All'avvio del programma, il timer inizierà il conto alla rovescia, i numeri sul display indicano il tempo rimanente. Quando raggiunge lo zero, l'apparecchio della friggitrice ad aria smetterà di funzionare. Quando la temperatura è superiore a 100°C, la ventola continuerà a funzionare per altri 20 secondi. Quindi la ventola si spegnerà e l'apparecchio si spegnerà con 5 segnali acustici.

• Al raggiungimento della temperatura impostata, l'apparecchio smette di riscaldarsi. Il sistema di riscaldamento si accenderà e si spegnerà per mantenere la temperatura impostata.

• Quando la temperatura è superiore a 260°C, l'apparecchio smetterà di riscaldarsi e sul display apparirà "E4" con 3 segnali acustici. La ventola continuerà a funzionare per 20 secondi per raffreddare l'apparecchio.

• L'estrazione della vaschetta interromperà l'alimentazione, reinserirla farà ripartire l'apparecchio.

• **Funzione di preriscaldamento:** premere il pulsante di preriscaldamento (7). L'impostazione predefinita è 3 minuti a 200°C. Premere il pulsante Start & Stop (3). Al termine, READY si illuminerà sul display e l'apparecchio emetterà 3 segnali acustici.

• **Funzione di mantenimento in caldo:** premere il pulsante di mantenimento in caldo (9) che è impostato di default a 65°C e 15 minuti. Premere il pulsante dell'interruttore della temperatura e dell'ora (5) per regolare la temperatura e l'ora. Utilizzare il pulsante Più e Meno (6) per aumentare o diminuire di 5°C o intervalli di 1 minuto. L'intervallo di tempo massimo è di 60 minuti. Premere il pulsante Start & Stop (3).

• **Funzione di ritardo:** premere il pulsante Menu (2) per selezionare un programma. Fare clic sul pulsante dell'interruttore della temperatura e dell'ora (5) per regolare l'ora e la temperatura con il pulsante più e meno (6). Premere il pulsante di ritardo (4) che è impostato per impostazione predefinita a 90 minuti e fare clic sul pulsante dell'interruttore di temperatura e tempo (5) per regolare il tempo del ritardo. Il programma di ritardo può essere regolato da 10 a 900 minuti. Premere il pulsante Start & Stop (3).

SUGGERIMENTI

- Controllate il cibo qualche minuto prima della fine del tempo di cottura e cuocetelo ancora un po' se non ha raggiunto la cottura desiderata.
- Assicuratevi sempre che la carne raggiunga la temperatura di sicurezza alimentare prima di mangiarla.

- Il preriscaldamento della friggitrice ad aria prima di aggiungere il cibo fornirà generalmente i migliori risultati.
- Quando si cucinano più lotti di seguito, preriscaldare solo prima del primo lotto.
- Girare o lanciare il cibo a metà del tempo di cottura fornirà i migliori risultati. Il promemoria dello shaker ti avviserà quando è necessario.
- Non cuocere cibi che produrranno una grande quantità di grasso nella friggitrice ad aria.
- La frittura ad aria non richiede olio, ma un rivestimento leggero può migliorare la doratura e la croccantezza.

3) MANUTENZIONE E PULIZIA

- Staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- **NOTA:** Rimuovere il cestello per far raffreddare più rapidamente la friggitrice ad aria.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.
- Pulire l'interno dell'apparecchio con un panno asciutto o una spugna non abrasiva.
- Pulire l'elemento riscaldante con una spazzola per la pulizia per rimuovere eventuali residui di cibo.
- Pulire preferibilmente il vassoio e il cestello per croccanti con acqua calda, un po' di detersivo per piatti e una spugna non abrasiva. È possibile utilizzare un liquido sgrassante per rimuovere lo sporco residuo.
- **NOTA:** Il vassoio e il cestello per le patatine fritte sono lavabili in lavastoviglie.
- Il vassoio e il cestello per croccanti hanno un rivestimento antiaderente. Non utilizzare utensili da cucina in metallo o materiali abrasivi per pulirli, poiché ciò potrebbe danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Suggerimento: se lo sporco è attaccato al vassoio per patatine fritte e al cestello, riempire il cestello con acqua calda e un po' di detersivo per piatti. Mettere il vassoio per patatine fritte nel cestello e lasciare in ammollo la teglia e il cestello per circa 10 minuti.

4) IMMAGAZZINAMENTO

- Non riporre la friggitrice ad aria con utensili di metallo o oggetti appuntiti, poiché ciò potrebbe causare graffi o danni alla superficie.
- Assicurarsi sempre che la friggitrice ad aria e tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporla. Conserva la friggitrice ad aria in un armadio asciutto.

5) RICAMBISTICA

Si prega di notare che non sono disponibili pezzi di ricambio per questo apparecchio.

6) SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO



Questo apparecchio è contrassegnato secondo la direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Portarlo invece a un punto di raccolta centrale per il riciclo degli elettrodomestici e delle apparecchiature elettroniche. Per

informazioni più dettagliate sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio comunale locale, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Un corretto smaltimento aiuta a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Riutilizzando, riciclando e/o facendo altro uso di vecchi elettrodomestici, viene dato un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Solo per il Regno Unito:

In base al regolamento del 2013 sui rifiuti elettrici ed elettronici (Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 - SI 2013/3113) (e successive modifiche), i prodotti che non sono più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo rispettoso dell'ambiente.

7) GARANZIA

Per i prodotti venduti nello Spazio economico europeo e nel Regno Unito, è disponibile una garanzia di 24 mesi sul prodotto a tutela della mancanza di conformità a norma della direttiva (UE) 2019/771 e della legge sui diritti dei consumatori del 2015 (Regno Unito).

La garanzia è valida solo se il prodotto è destinato a un uso non professionale.

In nessun caso siamo responsabili per difetti causati da:

- mancato rispetto delle istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione;
- normale deterioramento (ad esempio scolorimento e graffi); e/o
- impatto di fattori esterni, come danni dovuti alle condizioni meteo, danni da trasporto, danni provocati da urti e colpi.

In caso di mancata conformità, in base alle circostanze,

- il prodotto sarà riparato;
- il prodotto sarà sostituito;
- sarà rimborsata una percentuale del prezzo del prodotto;
- sarà rimborsato l'intero prezzo del prodotto.

Mantenere la ricevuta d'acquisto o di consegna del prodotto recanti la data di acquisto o di consegna. La prova d'acquisto o di consegna è necessaria per esercitare il diritto al risarcimento per mancanza di conformità.

Le presenti disposizioni non riguardano diritti statutari che il cliente possiede ai sensi dei regolamenti nazionali applicabili (ad es. la vendita di beni di consumo), che possono variare da paese a paese. Le presenti disposizioni sono fornite unicamente a scopo informativo e non costituiscono garanzia commerciale che offre diritti diversi da quelli applicabili a norma dei regolamenti nazionali.

In caso di domande sul prodotto, visitare il sito www.greenpan-housewares.com per trovare il modulo di contatto del nostro servizio clienti.

Il servizio clienti vi indicherà la procedura da seguire.

Buon divertimento con l'utilizzo del vostro apparecchio!

Per il Regno Unito: la garanzia come qui descritta è fornita da The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA

VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL